

SLOVENSKI

vestnik

GLASILO SLOVENSKE KOROŠKE

SREČNO IN USPEHOV POLNO NOVO LETO

1953

VSEM SOTRUDNIKOM, NAROCNIKOM
IN BRALCEM ŽELI
UREDNIŠTVO IN UPRAVA

LETNIK VII.

CELOVEC, SREDA, 31. DECEMBER 1952

ŠTEV. 91 (551)

Enotnost ljudstva naj bo kažipot v novo leto

Zadnji tedni letošnjega leta so potekali v znamenju predvsem notranjih priprav za bližajoče se volitve. Se nekaj dni, pa bo volilna borba zdramila in zajela slehernega državljana in ga postavila pred važno odločitev.

Gotovo ne pretiravamo, če trdimo, da je večina zavednih slovenskih ljudi z odobravanjem pozdravila proglas, s katerim je Demokratična fronta pravočasno opozorila slovensko javnost na važnost februarjskih volitev in hkrati nakazala možnost in podlago za skupen volilni nastop vseh zavednih Slovencev.

Vodstvo Narodnega sveta sprva ni hotelo zavzeti stališča. Ko pa je končno tik pred zatonom letošnjega leta spregovorilo, je za vsakogar jasno in razumljivo povedalo, da noče volilne skupnosti, marveč da hoče iti isto pogubno pot kakor jo je šlo ob volitvah jeseni leta 1949. Kaj jim je že mar za to, če razmere narekujejo in terjajo čim večjo strnjeno v borbi za koristi vsega naroda. Kaj jim je končno za ljudstvo, ko pa imajo pred očmi le ozke strankarske interese in še ožje cilje svetovnonazornega boja in razdvajanja.

Morda se jim je zdela njihova KLS vsled zavezništva z ÖVP ter ordinariatovega botrovanja ob njenem rojstvu le preveč kompromitirana in so jo zato spremenili v „Krščansko demokratično stranko“. Izgleda pa tudi, da jim izraz „ljudska“ diši preveč po znoju in gnoju, s katerim se ne bi radi mazali. „Demokratični“ vzdevek naj bi bil vaba za ljudi, ki odklanjajo ozko strankarstvo. Da pa ne bi zapustili linije, izrecno poudarjajo, da pojmujejo „demokracijo“ tako kakor jo razumejo njihovi duhovni očeti in naredbodajalci na zapadu, na primer Nande Babnik in njemu sodni belogardisti, ki so se najbolj dobro počutili v mondurah fašističnih črnosrajčnikov in Hitlerjevih SS-ovcev.

V svojem bori tucat vrstic obsegajočem proglasu izražajo vso svojo jalovost in duhovno revščino ter se morajo ob pomanjkanju slehernih lastnih prizadevanj zlasti pri kulturnem in združnem delu sklicevati na zasluge bivših političnih predstavnikov. Razumljivo, saj sami že vsa leta žive od puhlega besedičenja o „delu za narodne, krščanske in demokratične vzore“. Edino kar so pravzaprav konkretno povedali, je to, da so se tudi glede prekrstitve „Krščanske ljudske stranke“ v „Krščansko demokratično stranko“ predhodno „pogovarjali s krog“, od koder sprejemajo obvezne direktive. Da teh krogov niso točno navedli, ima svoje vzroke. Da pa teh krogov tudi tokrat ni treba domnevati daleč izven emigrantskih središč, prezidija v Museumgasse, knezoškofijskega tlorca in ordinariatovega sedeža, se jim pač ni zdelo pametno posebej ugotavljati. Saj vendar ni neznan, da se tudi vladajoča rimska De Casperjeva stranka naziva za krščansko demokratično ne glede na to, da goriški Slovenci in ostali slovenski živeli v Italiji najbolj trdo občuti prav njeno krščansko demokratično pest kadar je treba odrekati Slovincem narodne, kulturne in gospodarske pravice. Dvomimo, da bo lahko stal čist pred zgodovino in bodočnostjo, kdor se včeraj, danes in jutri brati in blati „s krog“, ki želijo vse prej kakor pa „narodno, kulturno in gospodarsko blaginjo koroških Slovencev.“

Tu pa tam komu morda ni še čisto jasno, zakaj je vodstvo Narodnega sveta odklonilo vse pobude za enoten nastop zavednih Slovencev pri prihodnjih volitvah in zakaj se je odločilo, da gre na volitve s svojim ozkim strankarskim in svetovnonazorno poudarjenim ciljem.

Nobenega dvoma ne more biti o tem, da je tudi najožjemu vodstvu Narodnega sveta prav dobro znano, da bi mogli dobiti zavedni Slovenci svoje zastopstvo v deželni zboru samo s skupnimi napori in enotnim nastopom. Prav tako mu je znano, da se tisoči zavednih

koroških Slovencev ne dajo zlorabiti za strankarsko in ideološko trenje in razdvajanje, vsled česar „Krščanski demokratični stranki“ ne bodo dali svojega glasu. Ožje vodstvo NSKS torej točno ve, da KDS niti z najhujšim duhovnim pritiskom iz pastirskih pisem, prižnic, spovednic in župnišč zdaleka ne bo dosegla 7500 do 8000 glasov, ki bodo potrebni za izvolitev enega poslanca v deželni zbor, saj jih je KLS pred štirimi leti s podobnim pritiskom dobila le nekaj nad 4000, pri zadnjih občinskih volitvah pa še mnogo manj.

Vse to ožje vodstvo NSKS točno ve, a je kljub temu objavilo, da gre s svojo „Krščansko demokratično stranko“ na volitve. To se pravi, da hoče s tem dejansko preprečiti izvolitev slovenskega zastopnika v deželni zbor, ljudstvo pa preračunano zavajati na pot, o kateri je že v naprej jasno in gotovo, da je brezizgledna in pogubna. Kdor bi sedanjost odločitev NS razumel in skušal tolmačiti dru-

gače, je ali v očitni zmoti ali pa tako zaslepljen, da ne vki tega, kar je za slehernega razmišljajočega človeka, ki zna trezno uporabljati razum in pamet, popolnoma jasno in neizpodbito na dlani.

Le brezprimerna drznost in ošabnost je zmožna objaviti to, na preračunan poraz in goljufijo ljudstva prikrojeno odločitev najožjega vodstva NS pod visoko donečim naslovom: „Slovenski parlament je govoril“. Dva tucata ljudi, med njimi nekaj župnikov, ki jim zadržanje predpisuje celovški škof, in par zagriženih strankarjev, si upajo nazvati za slovenski parlament samo ljudje, ki si v svoji brezmejni domišljavosti dopovedujejo, da so Narodni svet, v resnici pa so zavestno ali podzavestno orodje tistih sil, ki našemu ljudstvu želijo vse prej kakor narodni obstanek in enakopravno življenje.

Nočemo se še podrobno spuščati v očitne laži, s katerimi skušajo pred nepoučeno jav-

nostjo odgovornost za svoj postopek naprtiti Janku Ogrisu v Bilčovsu in Demokratični fronti, niti ne v njihove nestvarne in neupravičene izpade, ki so jim potrebni le za to, da bi vsaj nekoliko opravičali svojo razbijaško odločitev.

Demokratične fronte odklonilni korak vodstva NS ne bo mogel omajati v prizadevanju za utrjevanje enotnosti v vrstah slovenskih ljudi širom dežele. Dosedanji pristaši NS, ki znajo trezno in stvarno presojeti škodljivo igračkanje samozvanih vidnih in nevidnih politikantov za račune drugih, pa se bodo ob nastalem položaju morali le zamisliti, ali hočejo še ostati slepi sopotniki na ladji, ki jo čisto očitno krmarijo zagriženi strankarji in njihovi belogardistični navdihovalci, oboji pa po navodilih iz poznanih centrov, ki so zainteresirani na tem, da se naše ljudstvo ne bi prekmalu zavedlo svoje lastne moči in se enotno in strnjeno zastavilo za svoje pravice.

Eno leto dela in uspehov Zveze slovenskih zadrug

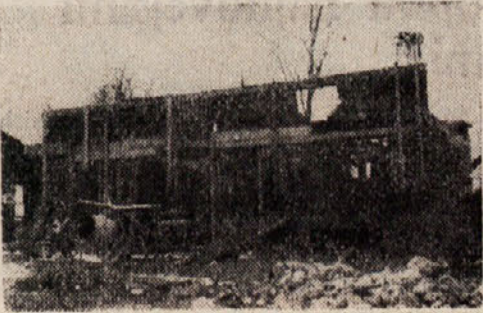
Na svojem rednem letnem občnem zboru je ob številni udeležbi zastopnikov njenih članic — posameznih zadrug širom Slovenske Koroške naša centralna združna organizacija Zveze slovenskih zadrug podajala obračun o svojem delu v preteklem letu od zadnjega občnega zboru.

Množico zbranih zastopnikov naših zadrug je pozdravil predsednik ZSZ tov. Florijan Lapuš. Posebno obeležje temu občnemu zboru so dala stvarna poročila brez visoko zvenečih fraz in govorniških okraskov ter živahno zanimanje delegatov za vsako v poročilih podano podrobno. Poslevodeči pod-

mi dvigali tudi razmah starih kreditnih zadrug sta upravni in nadzorni odbor na svoji zadnji skupni seji sklenila, da se uredi prodajanje na kredit pri blagovnih zadrugah. Vsak, ki kredit potrebuje in ga je vreden, bo lahko dobil posojilo v najbližji posojilnici in tako blago pri blagovni zadrugi plačal takoj v gotovini. S tem bo dosežen živahnejši obtok denarja v okviru naših zadrug samih. To pa pomeni bolj zdravo gospodarjenje ter koristi spet le zadrugam in njihovim združnikom.

Nova sredstva za razvoj združnega poslovanja in dosego še večjih uspehov si Zveza pričakuje od pametne odprodaje dela sedaj nedonosne, kljub temu pa veliko vredne združne posesti. Precej sredstev si je v zadnjem letu Zveza znala zagotoviti s tem, da se je uspešno vključila v posredovanje pri izvozu živine, strojev in drugih predmetov iz Avstrije v Jugoslavijo. Vidni uspeh tega njenega poslovanja sta dva nova tovorna avtomobila za blagovno centralo in vrsta novih traktorjev za prevozne potrebe pri najaktivnejših blagovnih zadrugah po vaseh.

Referent je govoril še o velikih uspehih, ki jih je opisal tudi že v zadnji številki našega lista: o prvih uspešnih korakih nove Seminarske zadruge, o preosnovi živinorejske zadruge, predvsem pa tudi o stavbah, ki so vse vrasle v letu 1952. Nove prostore in magacine v novih zgradbah so dobili združniki v Bistrici na Zilji, v Št. Jakobu v Rožu, v Škofičah, v Velikovcu, v Sinči vesi, nov hlev ima Živinorejska zadruga v Libučah, pod lastno



predsednik dr. Mirt Zwitter je poročal o delu upravnega odbora ZSZ, ki je na svojih sejah v preteklem letu reševal tekoče naloge in vodil vso združno življenje, pri tem pa storil pomembne sklepe, ki so koristili in še bodo koristili razvoju in procvitu Zveze same, kakor tudi zadrugam na terenu.

33 Hranilnic in posojilnic deluje na denarnem področju, število blagovnih zadrug pa je naraslo na 11, poleg teh pa je začelo še 7 Hranilnic in posojilnic z blagovnim poslovanjem. Tako se je blagovni sektor združnega dela v zadnjem letu dejansko več kot podvojil. Da bi pa vzporedno z mladimi blagovnimi zadruga-

streho sta Hranilnica in posojilnica Celovec ter Zveza sama. Ponos vseh pa je Zadrugi dom v Sekiri, ki bo služil v največji meri šolanju in izgrajevanju mladega združnega kadra.

Zaključil je tov. dr. Mirt Zwitter z ugotovitvijo, da smo lahko ponosni na uspehe naših zadrug in združništva v letu 1952. (Nadaljevanje na 2. strani)

Poročilo sekretariata DFDL

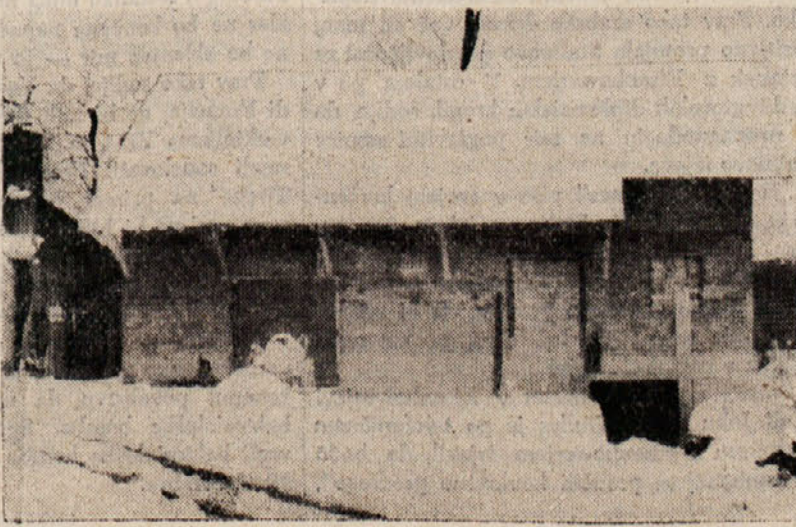
Celovec, 28. XII. 1952. Izvršni odbor Demokratične fronte delovnega ljudstva je na svoji včerajšnji seji po vsestranski temeljiti presoji političnega stanja in po poročilih zastopnikov iz naših dolin sklenil, da se bo kljub temu, da je Narodni svet, kakor je razbrati iz njegovega proglasa v „Našem tedniku-Kroniki“, očitno odklonil enoten nastop pri bodočih volitvah, tudi v bodoče vztrajno prizadeval za doseg enotnega volilnega nastopa vseh zavednih koroških Slovencev na podlagi proglašanih osnov.

Danes pa se je zglasila na sekretariatu DFDL posredovalna delegacija pod vodstvom g. Jake Reichmana, ki je izjavila, da se ne strinja s sklepi Narodnega sveta niti nima namena iznašati predloge v smislu v Tedniku objavljenega pisma Narodnega sveta g. Reichmanu, temveč iznaša svoje lastne predloge, ki so po njenem mnenju sprejemljivi in jih bo posredovala tudi Narodnemu svetu. Delegacija je poudarila, da se strinja z osnovami za enotnost, ki jih je proglasila DFDL, in je s svoje strani predlagala za enoten nastop nevtalno ime za volilno skupnost in tudi dva kandidata. Delegacija je na iznašanja prejela zagotovilo, da se DFDL strinja s predlaganim imenom in da je pripravljena pod gotovimi pogoji odobriti tudi predlagana kandidata kot nosilca enotne liste, kratko, da bo Demokratična fronta delovnega ljudstva storila vse, kar je v njenih močeh, da pride do potrebnega enotnega nastopa pri volitvah na objavljenih osnovah. Izrecno pa je bilo delegaciji povedano, da volitve terjajo hitro odločitev in da zato DFDL želi čim prej izvedeti tudi mnenje Narodnega sveta k tem predlogom delegacije.

Po takojšnji intervenciji iste delegacije pri dr. Tischlerju je g. Jake Reichman, ki se je nato ponovno zglasil pri sekretarju DFDL, poročal, da je predsednik Narodnega sveta izjavil, da so zanj merodajni zadnji v Tedniku objavljeni sklepi in da bo prihodnja seja Narodnega sveta šele dne 5. januarja prihodnjega leta.

Iz sekretariata DFDL.

Novo skladišče v St. Jakobu. — Na gornji sliki: med gradnjo



RADIO CELOVEC

Dnevne oddaje razen ob sobotah in nedeljah:
 6.20 Jutanja glasba — 8.15 Kaj kuham danes?
 — 8.30 Pozdrav zate — 9.05 Zetje poslušalcev —
 10.15 in 15.00 Solska oddaja — 11.45 Za pode-
 želsko ljudstvo — 12.00 Opoldanski koncert —
 14.10 Kar si želite — 17.10 Popoldanski koncert.
Poročila dnevno ob: 7.00, 8.00, 12.30, 17.00,
 20.00 in 22.00.

Sreda, 31. december:

10.30 Mali koncert — 10.45 Iz ženskega sveta
 — 11.00 Pozdrav za mesto in deželo — 15.00
 Slovenska poročila in objave. „Iz dnevnika vese-
 lega samca“, — 16.00 Glasba popoldan — 20.15
 Silvestrovanje — 0.05 Ples v Novem letu! —

Cetrtek, 1. januar:

7.10 Veselo v novo leto — 10.00 Maša — 11.00
 Govor zveznega prezidenta — 11.15 Novoletni
 koncert — 14.00 Vedra novoletna oddaja — 14.45
 Pozdrav za mesto in deželo — 17.45 Sport in
 glasba — 20.15 Opereta — 23.00 Plesna glasba.

Petek, 2. januar:

10.45 Za podeželsko ženo — 11.00 Pozdrav za
 mesto in deželo — 14.30 Slovenska poročila in
 objave. Sodobna vprašanja — 16.00 Koncertna
 ura — 16.30 Polke — 18.45 Kmečka oddaja —
 20.15 Teden lahke glasbe — 21.44 Slušna igra.

Sobota, 3. januar:

8.45 15 minut za naše malčke. Kar športnika
 zanima — 11.00 Veder dopoldne — 14.30 Zeli si
 kaj! — 16.15 Filmski magacin — 18.30 Zvočna
 igra: B. Nušič: Alfabet — 20.20 Vesela oddaja.

Nedelja, 4. januar:

7.15 Pester glasbeni spored — 8.10 Kmečka od-
 daja — 8.20 „Vesela nedelja!“ — 9.45 Spominja-
 mo se Tolstoj — 10.00 Maša — 11.15 Lepe me-
 lodije — 12.45 Kulturno zrcalo tedna — 14.45
 Pozdrav za mesto in deželo — 17.30 Sport in

RADIO-PROGRAM

glasba — 18.30 Mala nedeljska revija — 20.15
 Sportna poročila — 20.30 Najbolji šlagerji minu-
 lega leta — 21.30 Kriminalna slušna igra.

Ponedeljek, 5. januar:

11.00 Ženska oddaja — 11.15 Pozdrav za mesto
 in deželo — 13.45 Glas mladine — 14.30 Slov.
 oddaja — 16.00 Pevska ura — 16.30 Za osamlje-
 nega in bolnega — 19.15 Internacionalni prome-
 nadni koncert — 20.15 Veliki duhovi kot prij-
 telji in nasprotniki — 21.00 Koncert.

Torek, 6. januar:

7.15 Lepe melodije — 8.10 Pesmi k sv. kra-
 ljem — 10.00 Maša — 14.00 Slušna igra — 14.45
 Stare štajerske orgle — 15.15 Vsi otroci poslu-
 šaj! — 16.00 Igra graška godba — 20.15 Mali
 radijski oder — 21.00 Zetje, ki jih radi izpolni-
 mo — 22.30 Lepe melodije zvečer.

Sreda, 7. januar:

10.45 Iz ženskega sveta — 11.00 Pozdrav za
 mesto in deželo — 14.30 Slov. oddaja — 16.00
 Pevska ura — 19.15 Lepe melodije — 20.15
 ...in zdaj igra Pepi Naar!

Cetrtek, 8. januar:

10.45 Nasvet v življenjskih vprašanjih — 11.00
 Solska oddaja — 11.30 Pozdrav za mesto in de-
 želo — 14.30 Slov. oddaja — 16.00 Solistična ura
 — 18.30 Slov. oddaja — 19.15 Lepe melodije —
 20.15 Igra plesni orkester.

RADIO LJUBLJANA

Dnevne oddaje razen ob sobotah in nedeljah:
 5.30 Dobro jutro dragi poslušalci! — 7.00 Radij-
 ski koledar in pregled tiska.

Poročila dnevno ob: 5.45, 6.30, 12.30, 15.00,
 22.00 — 19.00 Radijski dnevnik.

Sreda, 31. december:

12.00 Zborovske skladbe Emila Adaniča —
 12.40 Zabavna glasba — 13.00 Z obiskov pri
 pionirjih — 13.15 Za ljubitelje operne glasbe —

14.40 Igrajo Veseli godci — 15.10 Zabaven po-
 poldanski spored — 15.50 Zdravstveni nasveti —
 16.00 Slavnj umetniki, ki so nas obiskali v letu
 1952 — 17.00 Kar po domače — 18.00 Lahka
 glasba — 19.20 Zabavna glasba — 20.00 Veseli
 večer za konec leta — 21.30 Prenos silvestrova-
 nja iz velike Unionske dvorane — 22.30 Zabav-
 na in plesna glasba — 23.00 S pesmijo v Novo
 leto.

Cetrtek, 1. januar:

6.00 Srečno Novo leto! — 9.30 Vedre melo-
 dije — 11.30 Rojakom v zamejstvu — 13.10 Ze-
 leli ste — poslušajte! — 15.30 Kmetovalcem na
 Novo leto — 16.30 Igra Zabavni orkester Radia
 Ljubljana — 17.00 Radijska igra — 19.40 Klavir
 v ritmu — 21.00 Pester spored vedrih melodij.

Petek, 2. januar:

9.00 Literarno-glasbena oddaja — 11.00 Oddaja
 za pionirje — 13.00 Zeleli ste — poslušajte! —
 15.10 Novoletni običaji — 16.15 Posnetki silve-
 strovega sporeda v veliki Unionski dvorani —
 18.15 Promenadni koncert — 20.00 Tedenski
 zunanje-politični pregled — 20.15 Koncertni
 valčki — 20.30 Radijska igra.

Sobota, 3. januar:

13.50 „Novi svet“ v minulem letu — 14.00 Hr-
 vatska narodna glasba — 16.00 Po naši lepi de-
 želi — 16.40 Zabavni zvoki — 17.20 Za pionir-
 je — 17.40 Poje Ljubljanski komorni zbor —
 18.15 Glasba za prijeten zimski večer — 20.30
 45 veselih minut — 21.15 Pesmi domače zdaj za-
 igravimo, s plesom veselo teden končajmo...

Nedelja, 4. januar:

13.00 Pogovor s poslušalci — 13.10 Zeleli ste —
 poslušajte — 15.10 Hammond orgle v ritmu —
 15.30 Za naše kmetovalce — 15.40 Sinoči sem na
 vasi bil... — 16.30 Anton Ingolič: Meja, radij-
 ska igra — 17.30 Promenadni koncert — 19.40

Zabavna glasba — 20.00 Lucia di Lammermoor.
 operni prerez — 21.00 Odlomki iz glasbenih
 filmov, ki smo jih videli v letu 1952.

Ponedeljek, 5. januar:

18.40 Slovenske narodne pesmi — 19.20 Glasbe-
 na medigra — 19.40 Igra Ljubljanski plesni sek-
 stet — 20.00 Okno v svet — 20.10 Simfonični
 koncert Radia Ljubljana.

Torek, 6. januar:

11.00 Solska ura za nižjo stopnjo — 11.30 Sol-
 ska ura za višjo stopnjo — 12.00 Opoldanski kon-
 cert — 12.40 Med glasbenim sporedom zani-
 mivosti iz znanosti in tehnike — 14.00 Pesmi in
 plesi naših narodov — 15.10 Zabavne melodije —
 17.10 Filmska glasba — 17.45 Tečaj angleškega
 jezika — 18.00 Slovenske narodne pesmi — 18.30
 Kulturni pregled — 19.40 Igra Zabavni orkester
 Radia Ljubljana, poje Irena Vandot — 20.00 Ra-
 dijska univerza — 20.15 Naši solisti pojo arije in
 znanih oper.

Sreda, 7. januar:

15.50 Zdravstveni nasveti — 18.30 Zunanje-
 politični feljton — 19.40 Slovenske narodne pe-
 smi — 20.00 Radijska igra — 21.20 Večerni kon-
 cert orkestralne glasbe.

Cetrtek, 8. januar:

14.00 Od melodije do melodije — 15.10 Slo-
 venske narodne pesmi — 15.30 Ali znate poslu-
 šati? — 16.00 Koncert po željah — 17.10 Lahka
 glasba — 17.25 Oddaja za žene — 17.50 Partiz-
 zanski spomini — 18.00 Hrvatske, srbske in
 makedonske narodne pesmi — 19.40 Slovenske
 narodne pesmi — 20.00 Domače aktualnosti —
 20.10 Zabavne melodije.

Izdajatelj, lastnik in založnik lista: Dr. Franc
 Petek, Velikovec, Uredništvo in uprava: Celovec,
 Gasometergasse 10, Telefon 16—24. Za vsebino
 odgovarja: Rado Janežič, Tiska: Kärntner Druck-
 und Verlagsgesellschaft m. b. H., Klagenfurt. —
 Dopisi naj se pošiljajo na naslov: Klagenfurt, 2,
 Postschließfach 17.

Srečno in uspehov polno novo leto 1953

Prav obilo lepega sadja in dobre domače
 kapljice želi v novem letu svojim članom
**SADJARSKO DRUŠTVO
 ŠMHEL PRI PLIBERKU**

**SLOVENSKO PROSVETNO DRUŠTVO
 „PECA“ V ŠMHELU**
 želi svojim članom in ljubiteljem
 naše prosvete veselo novo leto

Rado Janežič
 urednik
 Celovec

Družina
Jakob Janežič
 Breznica pri Št. Jakobu v Rožu

Mnogo uspeha v novem letu 1953 želi
 vsem svojim prijateljem in znancem
družina Vošnjak
 Celovec

Družina Tomo Zeljug
 Celovec
 pozdravlja vse svoje prijatelje in znance
 ter želi mnogo uspeha v novem letu

Družina Pavlin
 Celovec
 želi vsem prijateljem in znancem uspešno
 in zadovoljno novo leto

Vsem svojim prijateljem in znancem
 želi v novem letu mnogo uspeha
družina Šamec
 Celovec

SILVA KMET
 dopisnica „SLOV. POROCEVALCA“
 Celovec

Družina
Miha Pak p. d. Krznar
 Plešivc



Jože Koflar
 SV. PETER 24, SV. JAKOB V ROŽU

se priporoča vsem čitateljem našega „Slovenskega vestnika“ in želi napredno

NOVO LETO 1953

Vse najboljše v novem letu želi

Hans Harlander & sinovi
 CENTRALNE KURJAVE IN SANITARNE NAPRAVE

Klagenfurt, Villacherstrasse 4

Pörschach, Hauptstraße 228

Lovro Potočnik
 Pliberk/Celovec

Feliks Smolnik
 Celovec

Irma Mak
 nameščenka
 Celovec

Uspeha polno novo leto
 vsem svojim odjemalcem želi
VINSKO KLETARSTVO KREBS

Družina
Blaž Singer
 Celovec

Družina
 Celovec
 Villacher Straße 1
 telefon 32-74

Družina
Rogačnik in Einspieler
 Bistrica v Rožu

France Picej
 Zamanje

Dipl. trg. Milan Breznik
 Celovec

Stavbeno podjetje

FRANC
Gornik

Sinčaves

želi vsem svojim poslovnim prijateljem
 srečno novo leto

Srečno novo leto 1953
 želi

Ivan Martelak

iz Slov. Javornika

vsem koroškim Slovencem, posebno pa
 izseljencem iz Hesselberga

Markova družina
 na Brnci

Požarnikova družina
 na Brnci